

Ia nus hons pris ne dira sa raison

confronto delle edizioni

The image shows a musical score for the piece "Ia nus hons pris ne dira sa raison", comparing four different editions: Beck, Davison, Genrich, and Tischler. The score is written in 6/8 time and consists of four systems of staves. Each system includes a vocal line and a lute line. The lyrics are: "Ja nuns hons pris ne dira sa raison".

Beck: The vocal line starts with a quarter note on 'Ja', followed by eighth notes for 'nuns hons', a quarter note for 'pris', eighth notes for 'ne di', and a quarter note for 'ra sa rai - son'. The lute line is not shown for this edition.

Davison: The vocal line starts with a quarter note on '1. Ja', followed by eighth notes for 'nun hons', a quarter note for 'pris', eighth notes for 'ne di', and a quarter note for 'ra sa rai - son'. The lute line is not shown for this edition.

Genrich: The vocal line starts with a quarter note on '1. Ja', followed by eighth notes for 'nus hons', a quarter note for 'pris', eighth notes for 'ne di', and a quarter note for 'ra sa rai - son'. The lute line is not shown for this edition.

Tischler: This edition includes both vocal and lute parts. The vocal line starts with a quarter note on '1. Ja', followed by eighth notes for 'nuns hons', a quarter note for 'pris', eighth notes for 'ne di', and a quarter note for 'ra sa re - son'. The lute line is marked with 'X' and 'N' and includes measures 3a, 2a, and 1a.

5

Beck
a - droi - te - ment, se do - lan - te - ment non

Davison
a - droi - te - ment, se do - lan - te - ment non.

Gennrich
2. a - droi - te - ment, s'en - si com do-lans non

O

Tischler
X
N

K
2. a - droi - te - ment se do - len - te - ment non;

9

Beck
mais per es - fort puet il fai - re chan - çon

Davison
2. Mais par ef - fort puet il fai - re chan - çon,

Gennrich
3. mais par con - fort puet il fai - re chan - çon.

Tischler {
O 8 st.4
X 3b
N 8 2b 2a
K 8 st.4 1a
3. mes par con - fort puet il fe - re chan - çon

13

Beck

Mout ai a - mis, mais po - vre sont li don.

Davison

8 Mout ai a - mis,³ mais po - vre sunt li don.

Genrich

4. Molt ai a - mis mais po - vre sont li don.

O

8

st.2,4,5

Tischler

X

N

8

2a

K

8

4. Mout ai a - mis,^{st.2,4,5} ³ mais povre en sont li don,

Detailed description of the musical score: The score is for a piece titled 'Ia nus hons pris'. It features five vocal parts: Beck, Davison, Genrich, O, and K. The lyrics are in French. Beck's part starts at measure 13. Davison's part starts at measure 8. Genrich's part starts at measure 4. The O part starts at measure 8 and includes a 'st.2,4,5' instruction. The K part starts at measure 8 and includes a 'st.2,4,5' instruction and a '3' (triple) instruction. The Tischler part is marked with 'X' and 'N' and includes a '2a' instruction. The score includes various musical notations such as treble clefs, time signatures, and ornaments.

17

Beck
Honte i a - vront se, por ma re - an - çon,

Davison
3. Honte i a - vront se, por ma re - an - çon,

Gennrich
5. Honte en a - vront se, por ma ra - en - çon, 6. Sui ces

O
8
st.5
4c

Tischler
X
N
K
8
st.5
5. Honte i a - vront se, pour ma re - en - çon, 6. Sui ça

21

Beck
sui ça deus y - vers pris

Davison
8 sui ça deus y - vers pris.

Gennrich
8 deus y - ver pris!

O
8

X
N
8

K
8 deus i - vers pris. rf

Note all'edizione di Gennrich

- 1) chiave di violino semplice nell'edizione del 1925. Il tempo è specificato (6/4) nelle edizioni del 1925 e del 1955.
- 2) *la* nell'edizione del 1955.
- 3) nell'edizione del 1955 c'è un punto fra le due note.

Note dell'edizione Tischler

- 1 K a) no rest
- 2 N a) no rest; b) a clef written a line too high, so that note for next [sic] 7 syllables seem written a 3rd lower
- 3 X a) no rest throughout; b) note for 3:1-4:1 written a 3rd lower.
- 4 O a) brevis; b) no rest throughout; c) longa